

NOTA SECTORIAL SOBRE
EL SECTOR CERÁMICO: AZULEJOS
Y SANITARIOS
2003

Sebastián Agustino Macias
Becario Ices – Ofcome Ankara
Marzo 2004

SECTOR AZULEJOS: BALDOSAS DE PAVIMENTO Y REVESTIMIENTO

La tradición en la producción de baldosas y azulejos de cerámica en Turquía, que empezó hace 8.000 años, fue llevada a dimensiones industriales a mediados de la segunda mitad del siglo veinte, teniendo su mayor auge con las inversiones realizadas durante la década de los noventa, convirtiéndose en uno de los líderes mundiales de producción de azulejos y baldosas de cerámica.

La industria turca es una industria joven, con tan sólo 20 años de existencia. Únicamente Kale Group (fundada en la década de los sesenta) y Ege (creada en 1972) presentan una antigüedad y experiencia superior.

DATOS SOBRE EL SECTOR AZULEJOS Y BALDOSAS

	1999	2000	2001	2002	Variación
Fábricas	23	23	24	24	
Empleados	10.000	10.000	9.400		-6%
Capacidad	210.000.000	230.000.000	235.000.000	250.000.000	6%
Producción	150.000.000	175.000.000	150.000.000	167.000.000	-14%
% prod/ocup	71%	76%	60%		-21%
Venta	100.000.000	112.000.000	93.000.000		-17%
Exportaciones (cantidad)	50.600.000	52.575.000	57.000.000	70.000.000	23%
Exportaciones (valor)	200.300.000	194.770.000	196.700.000		1%
Importaciones (cantidad)	1.400.000	1.560.000	1.200.000	1.021.000	-23%
Importaciones (valor)	15.600.000	13.840.000	9.358.000		-32%

Fuente : Seramik Üreticileri Birliği

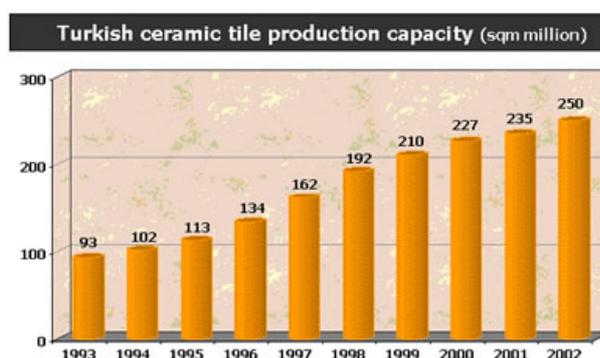
El número de empresas en el sector es de 24, con una capacidad de producción de 250 millones de m² en el 2002. Solamente 6 de las 24 producen más de 10 millones de m² anuales. Kale, Toprak, Ege y Eczacıbaşı Groups, que son los líderes en el sector, forman parte del grupo de productores más grande del mundo. El Grupo Kale tiene la planta de producción más grande, llevando a cabo producción integrada bajo un mismo techo con una capacidad de producción de 60 millones de m².

Debido a la estructura del mercado nacional y al tamaño de las empresas, estas 6 son las únicas compañías capaces de competir a nivel mundial en producto, servicios y precio. El resto sufren debilidades, no sólo por su inferior tamaño, si no por la corta edad de las mismas, faltándoles la experiencia y los conocimientos necesarios para abordar los mercados internacionales.

Las compañías turcas presentan una superioridad tecnológica respecto a sus competidores debido a que son empresas de reciente creación y a que las existentes están constantemente renovando sus inversiones tecnológicas. Si bien esta corta existencia es, al mismo tiempo, una limitación. Por la falta de experiencia y conocimientos necesarios para atacar mercados internacionales.

Dada la abundancia de la materia prima necesaria para este sector y la calidad de las mismas (satisfacen los estándares de calidad mundiales), las empresas satisfacen su aprovisionamiento de materias primas a través de la producción doméstica. Incluso muchas de ellas han optado por integrar el suministro de materias primas.

Turquía produce 150 millones de m² al año (2002), lo que le sitúa como el 5º productor mundial y 3º europeo de baldosas y azulejos de cerámica (un 2,7 % de cuota mundial). Representando el 3,5 % de la producción mundial del sector y el 11% de la europea. También es el 8º mercado más grande del mundo en lo que a consumo de baldosas y azulejos se refiere. El 99% de la demanda doméstica está satisfecha por la producción local (2001).



FUENTE: ASOCIACION DE CERÁMICA

La capacidad de las empresas turcas se estima de 250 millones de m² para el 2002 (un incremento de un 6,5%). Para el 2001, los niveles de producción se situaban en torno a un 60% de la capacidad total del sector, debido a la profunda crisis habida durante el 2001. El sector turco suele trabajar a unos niveles un 30-40% por debajo de la capacidad total.

Durante el 2001, un año de una fuerte crisis económica y financiera en el país, la producción del sector cayó un 14% y las ventas realizadas en un 9%, debido a la fuerte crisis en que se vio sumido el país.

La demanda interna cayó un 17% hasta niveles inferiores a los 100 millones de m².

La única variable positiva durante fue el crecimiento de las exportaciones, que aumentaron un 8,5%, animadas por las ventas a los Estados Unidos.

En la actualidad, se estima que el mercado nacional puede absorber aproximadamente 100 millones de m² (un 40% de su capacidad), lo que lleva a las asociaciones y empresas a centrar sus esfuerzos en las exportaciones (actualmente de 70 millones de m², un 30% de la capacidad productiva), presentado como objetivo pasar del 30% al 40%. Esta realidad hace difícil importar este tipo de productos, además cabe tener en cuenta que trabajan bajo capacidad.

A pesar de la crisis interna habida en el 2001, la evolución de las exportaciones ha sido positiva debido a los intentos de internacionalización llevados a cabo por las empresas turcas. Durante el año 2002 las exportaciones ascendieron a la cifra récord de 70 millones de m² (un 23% más que el 2001). Mientras que en el 2001 aumentaron en un 8,5 % más que el año precedente, alcanzando los 57 de millones de m² vendidos al exterior. Estos datos colocan a Turquía como el tercer país exportador del mundo.



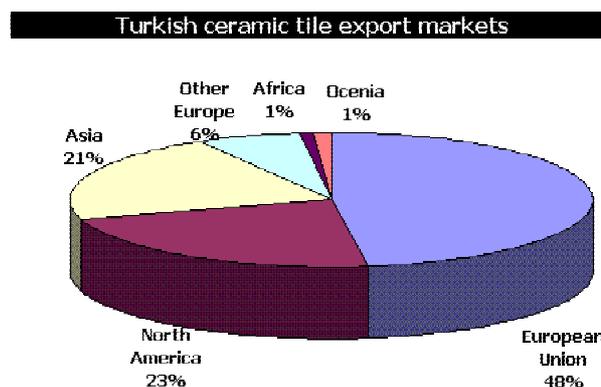
FUENTE: ASOCIACIÓN DE CERAMICA TURCA

Las exportaciones del 2002 representan un 28% de la capacidad productiva del sector. Mientras que en el 2001 eran un 24 % de la capacidad y un 38% de la producción total. El sector de baldosas y azulejos es un sector claramente orientado a la exportación. Representando cada vez más un elevado porcentaje de producción.

Turquía exporta baldosas y azulejos de cerámica a 70 países. Y debido a la capacidad productiva, diseño y diversidad de productos el sector en Turquía es bastante competitivo en el mercado internacional.

Sus principales mercados internacionales son Europa Occidental, Oriente Medio y Norte América. Ahora están iniciándose en mercados como el Lejano Oriente, especialmente Japón, y Australia.

Exporta el 48% de su producción a la Unión Europea, el 23% a Norte América, el 21% a Asia, el 6% al resto de Europa y un 1% a África y a Oceanía



FUENTE: ASOCIACIÓN DE CERÁMICA

El país donde más exporta Turquía es Alemania (1/6 parte de las exportaciones). Otros importantes destinos para las exportaciones son USA, Inglaterra, Israel y Arabia Saudita (anexo 1).

Las empresas turcas participan en las principales ferias del sector como son la de Cersaie (Italia), Cevisima (España), Coverings (USA), Mosbuild (Rusia), Bau (Alemania), hace incrementar su presencia en terceros países, aumentando su área de

influencia en el extranjero, consiguiendo nuevos mercados e entrando en mercados inéditos hasta ahora.

Las importaciones de azulejos y baldosas para pavimento y recubrimiento son bastante escasas. Se suelen situar alrededor de un 1% de la producción anual.

La demanda interna está abastecida en un 99% por la producción nacional, lo que da poco margen para las importaciones. Éstas se limitan a diseños y calidades no existentes en el mercado local.

En el 2002 las importaciones fueron de 1 millón de m², mientras que en el 2001 fueron de 1,2 millones, aproximadamente un 1% de las ventas totales¹.

Los principales suministradores son España, Italia y China.

Esta situación es debida a dos factores: el primero es que el sector está determinadamente orientado hacia la exportación. Más de una tercera parte de la producción se destina a mercados internacionales y es la única partida con evolución positiva, además el mercado nacional no es capaz de absorber toda la producción por lo que no requiere producto importado. El segundo factor, es la cantidad de recursos naturales y diferentes calidades de las que dispone Turquía, que hace que sean autosuficientes en prácticamente cualquier tipo de azulejos y baldosas.

Las principales oportunidades para empresas extranjeras de exportar a Turquía se centran en escasas calidades difíciles de encontrar aquí o en diseños que no tienen.

Comercio bilateral

Turquía exportó 255.539 metros cuadrados de azulejos y baldosas a España durante el 2002 (un 6,6% menos que el año anterior), mientras que importó solamente 28.004 metros cuadrados. Lo que significó una reducción de las ventas españolas de un 32%.

Código Arancelario	<u>1999</u>		<u>2000</u>		<u>2001</u>		<u>2002</u>	
	export	import	export	import	export	import	export	import
6908	13066	436905	11314	427376	41311	273618	28004	255539
69081010	625	34738		57950		12872		3
69081090		2730		1395		3244	43	
69089011						1011		
69089021	3160	15984		30882		10291	2808	7197
69089029				1828	1750	200		3
69089031						1207		59
69089051	4049	3334	858	55966	4371	97785	1146	113596
69089091	3776	243604	2024	134311	8088	44570	75	28333
69089093	448	50824	8427	86943	27092	61271	20012	100843
69089099	1008	85691	5	58101	10	41167	3920	5505

Cifras: en metros cuadrados

¹ Ventas nacionales + exportaciones

SECTOR SANITARIOS DE CERÁMICA

Turquía es uno de los cinco primeros países europeos en producción y exportación de productos sanitarios de cerámica. Actualmente, hay 9 grandes productores y otros 30 de tamaño más reducido operando en el sector en Turquía. Empleando a unas 5.000 personas. En Europa, es el principal país productor de sanitarios de cerámica y el tercero en cuanto a exportaciones. La capacidad total de la industria turca es de 130.000-140.000 toneladas por año.

Entre las empresas más importantes del sector encontramos Eczacıbaşı Yapı Gereçleri San. Tic. A.S., Serel Seramik Sanayi Ve Ticaret A.S., Kaleseramik Çanakkale Kalebodur Seramik Sanayi A.S., Ege Seramik Sanayi Ve Ticaret A.S., Toprak Seramik Ve Gıda San. Ve Tic. A.S., Heris Seramik Ve Turizm San. A.S., Çanakçılar Seramik San. Ve Tic A.S., İdeser Seramik San. Ve Tic. A.S. y Artemis İnsaat Malzemeleri Pazarlama Tic A.S.

DATOS SOBRE EL SECTOR SANITARIO DE CERÁMICA²

	1999	2000	2001	2002 ³	2003(e)
Empresas	8	8	8	39	
Empleados	3.100	3.500	3.065	≈5.000	
Capacidad (toneladas)	106.600	119.350	126.100	140.000	
Capacidad (unidades)	7.570.000	8.400.000	8.910.000	15.000.000	
Producción (toneladas)	86.200	96.600	88.800		
Producción (unidades)	6.150.000	6.800.000	6.300.000		
Producción (USD)		614.300.000	401.800.000	547.400.000	510.900.000
Prod / capacidad	81%	81%	70%		
Ventas domésticas (toneladas)	45.770	45.275	33.150		
Ventas domésticas (unidades)	3.152.400	3.118.800	2.550.000		
Exportación (toneladas)	48.750	52.950	60.795		
Exportación (unidades)	3.266.250	3.547.650	4.200.000	5.000.000	
Exportación (USD)	59.500.000	58.900.000	77.659.000	95.300.000	120.300.000
Importación (toneladas)	130	185	182		
Importación (USD)	1.200.000	1.195.000	906.000	3.200.000	4.500.000

FUENTE: DATOS DEL 1999 AL 2001 Seramik Üreticileri Birliği (Asociación de fabricantes de cerámica)
 DATOS DE 2002 ASOCIACIÓN DE CERÁMICA TURCA
 (e) estimación

La producción de sanitarios de cerámica alcanzó los 550 millones de dólares estadounidenses (USD), mientras que la producción en el 2000 y el 2001 se situó en 614

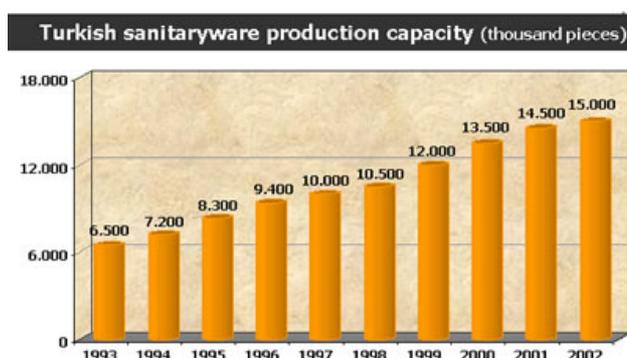
² Los datos de esta tabla agrupan a 8 empresas del sector, adscritas al SERSA (Asociación de Productores de Sanitarios de Cerámica de Turquía). A parte, existen otras 30 empresas de tamaño medio y 1 de tamaño grande. Si se incorporaran los datos de estas empresas, la capacidad, producción y ventas domésticas aumentarían en un 30%.

³ Agrupa a todas las empresas del sector

millones de USD y 401 millones de USD respectivamente. Las estimaciones realizadas por las asociaciones del sector para el año 2003 sitúan la producción a un nivel de 510 millones de USD, un 17% inferior a la habida en el 2000.

La producción en Turquía supone el 18% de la producción total en Europa y el 6% de la producción mundial del sector. China es el líder en producción, mientras que Alemania es el principal consumidor e importador.

La capacidad de producción de la industria turca supone más del doble de lo que el mercado doméstico puede absorber, de ahí su dinamismo exportador. La industria productora de sanitarios de cerámica trabaja a un 70% de la capacidad total, y la demanda interna está satisfecha en un 99% por producción nacional, y supone aproximadamente el 50% de la producción total.



FUENTE: ASOCIACIÓN DE CERÁMICA TURCA
DATOS DEL TOTAL DE INDUSTRIA

La capacidad productiva de la industria turca durante el año 2002 se incrementó hasta alcanzar los 15 millones de unidades al año, un 3,5% superior a la capacidad del 2001 (14,5 millones de piezas).

La demanda interna en el 2002 fue de 434 millones de USD, mientras que en el 2000 y el 2001 fue de 551 millones de USD y 320 millones de USD. Las estimaciones para el 2003 sitúan la demanda doméstica en 350 millones de dólares, un 36 % inferior al 2000. Suministrada en un 99% por producción nacional.

Debido al exceso de producción de la industria manufacturera turca, hace que el sector sea bastante competitivo, tanto a nivel nacional como internacional. Basando su competitividad en los precio y cantidad. Ofreciendo un producto estandarizado y poca diversidad en cuanto a diseño se refiere. El precio medio del sanitario de cerámica exportado ronda los 1,2 USD / Kg., mientras que el importado es una media de 8,5 USD / Kg.

Los ratios de importación del mercado turco son bastante bajos, situándose entorno al 5 por 1000 de la producción doméstica, alrededor de unas 180-200 toneladas. Debido a que la producción nacional satisface prácticamente la totalidad de la demanda doméstica. Existiendo un pequeño nicho de mercado no satisfecho por los productores nacionales en lo que refiere a los productos de alta calidad, alto diseño e imagen de marca. Preferido por consumos de clase socio-económica alta con preferencias por diseños innovadores y calidades no suministradas por los productores locales.

Los principales importaciones de productos sanitarios de cerámica de Turquía son Alemania (41% de las importaciones turcas), Italia (19%) y España (10 %).

Al mismo tiempo, Turquía presenta un gran dinamismo exportador que le coloca como el tercer exportador de sanitarios de cerámica en Europa. Aproximadamente el 50 % de su producción es exportada, principalmente a los países de la Unión Europea. Sus principales destinos son Inglaterra y Alemania.

El total de exportaciones ascendió a 95 millones USD en el 2002, mientras que en el 2000 y el 2001 se exportaron 59 y 77 millones USD respectivamente. Suponiendo entre 50-70 mil toneladas de sanitarios de cerámica. Aproximadamente, una tercera parte de la capacidad productiva de la industria turca.

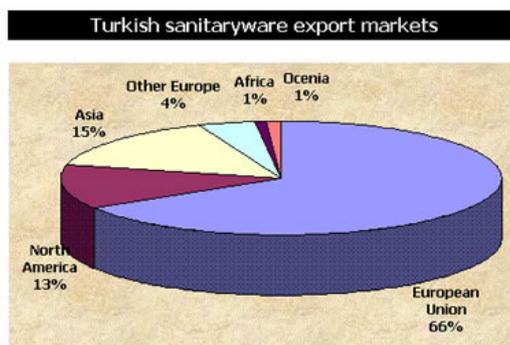


FUENTE: ASOCIACIÓN DE CERÁMICA TURCA

En número de piezas, durante el 2002 se exportaron 5 millones de piezas, un 16,3 % más que en el año 2001 (4,2 millones de piezas). Lo que representa un 33% de la capacidad de la industria en unidades y un 17% de la producción valorada en dólares estadounidenses.

El principal factor de competitividad de la industria turca se basa en la producción en masa y estandarizada. Que permite ofrece grandes cantidades y a unos precios bajos en la esfera internacional. Si bien sus productos, presentan una calidad y variedad de diseño bastante inferior en comparación con los productos españoles. Los sanitarios turcos tienen cabida en el sector de la construcción (ya que permite reducir el coste medio de las viviendas a una calidad estándar del producto) y en los grandes almacenes especializados, donde se puede ofrecer un producto estandarizado. En cambio, para los usuarios finales no presentan un gran atractivo.

Los principales mercados para los productos sanitarios de cerámica turcos son la Unión Europea (66% del total de exportaciones), Asia (15%) y Norte América (13%). Las exportaciones a África, Oceanía y otros países europeos solo representan un 6% de las exportaciones totales.



FUENTE: ASOCIACIÓN DE CERÁMICA

Los principales clientes de Turquía son Inglaterra (22% de las ventas exteriores) y Alemania (16%), seguidos por los Estados Unidos (10%).

El principal competidor de los productos sanitarios de cerámica son los sustitutos de aluminio, si bien suponen un 2% de la producción de sanitarios de cerámica. Y no son los preferidos por los usuarios finales. Tienen su mayor importancia en la industria por cuestiones de higiene y salubridad.

Comercio bilateral

El saldo comercial de España con Turquía de este sector es claramente deficitario, rozando los 6 millones de dólares de déficit.

Los principales productos objeto de comercio entre ambos países son accesorios de usos sanitarios de cerámica. Los de porcelana han encontrado poco mercado en Turquía.

Código Arancelario	<u>1999</u>		<u>2000</u>		<u>2001</u>		<u>2002</u>	
	export	import	export	import	export	import	export	import
691010 kg	437	1453	3372	5	1842	384	-	495
691010 usd	614	3714	5355	22	3330	1589	-	3618
691090 kg	169.748	4809	2.058.977	67.999	5.831.765	56.379	6.577.574	34.563
691090 usd	264.639	12.503	1.790.608	252.517	5.067.068	145.383	6.085.270	95.284
6910 kg	170.185	6.262	2.062.349	68.004	5.833.607	56.763	6.577.574	35.058
6910 usd	265.253	16.217	1.795.963	252.539	5.070.398	146.972	6.085.270	98.902

Los productos englobados en el código arancelario 69.10 son fregaderos, lavabos, pedestales de lavabo, bañeras, bides, inodoros, cisternas (depósitos de agua) para inodoros, urinarios y aparatos fijos similares, de cerámica, para usos sanitarios. Los del código 69.10.10 son hechos de porcelana y los 69.10.90 el resto.

Requisitos técnicos para la exportación

Los productos certificados de acuerdo con las regulaciones y normativas de la Unión Europea (“CE”, “E”, “e”, etc) y que circulan libremente por la Unión Europea, pueden entrar en el mercado turco. Si bien, dichos productos deben cumplir con los estándares EN, certificaciones y homologaciones obligatorias establecidas por el TSE. Teniendo que ser testados y aprobados de acuerdo con los estándares turcos. Si bien el importador puede obtener un certificado de excepción de la Institución de Estandarización Turca (TSE), válido hasta fin del año en que se solicitó. Para obtenerlo, el importador debe enviar las fichas técnicas al TSE y esperar su resolución.

Normas de etiquetaje del producto

Ciertos productos cerámicos están sujetos a una certificación obligatoria de acuerdo con los estándares turcos. A parte de los requisitos normales de etiquetado, los productos de **porcelana dura (*hard porcelain*)** deberán estar marcados con la indicación “***hard porcelain***”. El fallo en el cumplimiento de dicho requisito puede resultar en el rechazo del producto al intentar acceder al mercado turco.

La TSE no incluye una definición precisa del significado de *hard porcelain*. La indicación de “TSE”, conforme se cumplen sus normas, tiene que ser incluida en el producto o en su etiquetaje.

Debido a la gran cantidad de normas técnicas específicas (TS EN) existentes en función de las características del producto a exportar se recomienda hacer una consulta más profunda al TSE en base a cada caso particular.

OPORTUNIDADES PARA LAS EMPRESAS ESPAÑOLAS

En la actualidad, los sanitarios de cerámica españoles son percibidos como productos de bastante calidad e innovador diseño, con un valor añadido importante. El 10% de los sanitarios de cerámica y el 25 % de los azulejos importados por Turquía provienen de España.

Los sanitarios de cerámica españoles deben competir con los italianos y los alemanes, debido a que sus productos son percibidos también como productos de alta calidad e innovador diseño. Los italianos tienen una mayor imagen de marca y los alemanes son percibidos como productos de alta calidad y durabilidad.

En el mercado turco, las clases socio-económico altas prefieren alta calidad y diseños únicos para los sanitarios y sus accesorios. Este nicho no cubierto por la industria turca, que se centra en una producción estándar y en masa. Este vacío supone una oportunidad para las empresas españolas de entrar con éxito en el mercado turco, debido al elevado y exclusivo diseño aplicado a sus productos, la imagen de marca así como la innovación en este campo.

Las empresas españolas deben marcarse como objetivos los grupos socio-económicos altos de la sociedad, con preferencia clara por el diseño, la imagen de marca y los productos importados, dentro del subsector sanitario de cerámica y revestimiento de pared y productos decorativos como cenefas y gres de cerámica esmaltado. Llevando a cabo campañas y estrategias de marketing altamente concentradas debido a que se van a dirigir a un grupo concreto de la población con unos factores de compra claramente diferenciados, por la elevada calidad y la fuerte imagen de marca.

Por otro lado, es difícil competir con la industria turca en cuanto a cantidad y a precio y en el subsector de pavimentos, debido a la estructura de la industria en Turquía: producción en masa y estándar.

Organizaciones

En Turquía, las instituciones juegan un papel importante de apoyo para el sector cerámico turco, incluyendo el sector de azulejos y baldosas de cerámica. En Turquía existen la Federación de Cerámica Turca, la Asociación de Productores de Azulejos y baldosas (SERKAP), que asesoran y apoyan las empresas actividades futuras.

El Secretariado General de la Unión de Exportadores de la Anatolia Central (OAIB) es la institución líder que anima y apoya la internacionalización de las empresas turcas del sector.

Federación Turca de Ceramistas

Dirección: Büyükdere Caddesi Stad Han n°85, Kat 4
Mecidiyeköy / ISTANBUL

Telefono: 0090 212 266 52 54

Fax: 0090 212 266 51 23

E-mail: info@serfed.com

Web: www.serfed.com

Secretariado General de la Unión de Exportadores de la Anatolia Central - OAIB

Dirección: Mahatma Gandhi Cad. No:103
G.O.P.06700 Ankara, TURKEY

Teléfono: 90 -312- 447 27 40

Fax: 90 -312- 447 01 80 / 446 72 93 / 446 96 05

e-mail: oaib@foreigntrade.gov.tr

Web: www.oaib.gov.tr

Federación Turca de Ceramica

Dirección: Büyükdere Cad. No: 85, Stad Han, K: 4,
Mecidiyeköy İstanbul, TURKEY

Teléfono: 90-212-266 52 54

Fax : 90-212-266 51 23

e-mail : info@turkishceramics.com

Web: www.turkishceramics.com

Secretariado General de SERSA (Asociación de productores de sanitarios de cerámica)

Dirección: İnönü Cad. Simko Sitesi M-1 K:7 D:32
Kozyatagi, Istanbul, TURKEY

Teléfono: 0090 216 410 65 28

Fax: 0090 216 41 68 40

Secretariado General de SERKAP (Asociación de productores de azulejos y baldosas)

Dirección: Büyükdere Cad. No: 85, Stad Han, K: 4,
Mecidiyeköy İstanbul, TURKEY

Teléfono: 90-212-266 52 54

Fax : 90-212-266 51 23

Subsecretaria del Primer Ministro de Asuntos Exteriores

Dirección: T.C. Basbakanlık Dış Ticaret Müstesarlığı Yınonu Bulvari, 36
06510 Emek / Ankara

Teléfono: 0090-312-212 88 00 /15

Web: www.dtm.gov.tr

Institución de Estandarización Turca (TSE)

Teléfono: 0090 312 417 83 30

Fax: 0090 312 425 43 99

Web: www.tse.org.tr

E-mail: info@tse.org.tr

ASCER (Asociación Española de Fabricantes de Azulejos y Pavimentos Cerámicos)

Dirección: Camino Caminas s/n
12003 - Castellón de la Plana

Teléfono: 0034 964 72 72 00

Fax: 0034 964 72 72 12

Web: www.ascer.es

Ferías importantes del sector en Turquía

• **UNICERA CERAMIC AND BATHROOM FAIR**

La feria más importante del sector que se celebra en Turquía, que congrega a los más grandes productores es la UNICERA *International Ceramic and Bathroom Products Exhibition* organizada cada año por abril en Estambul.

Cuenta con la participación de la Asociación de ceramistas turcos, y se convirtió en evento internacional en el 2000. Organizada por la Federación Turca de Cerámica, Unicera es una feria donde se dan cita clientes y productores del sector cerámico del Oriente Medio, Asia Central y los Balcanes, así como exhibidores de países europeos como Italia, Alemania y España, también de USA y China.

La feria se centra en baldosas, azulejos y cerámicas, productos para el lavabo (cabinas de ducha, bañeras de hidromasaje...), piscinas, saunas, jacuzzies, mobiliario para la cocina y para el baño.

En el 2002, participaron 154 empresas líderes del sector y es la feria más grande del sector que se celebra en Euro Asia. Recibió 42.700 visitantes de 41 países. La feria se celebra la primera semana del mes de abril en Estambul.

Lugar: TUYAP Exhibition & Congress Centre
E/5 Otoyolu Üzeri Gürpınar Kavsagi
Beylikdüzü / Estambul

Fechas: del 6 al 11 de abril 2004-03-09
Teléfono: 212 – 886 68 43
Fax: 212 - 886 62 43
E-mail: tanitim@tuyap.com

- **TURKEYBUILD ISTANBUL FAIR**

Feria más importante del sector de la construcción y sus materiales, organizada cada año.

Lugar: TUYAP Exhibition & Congress Centre
E/5 Otoyolu Üzeri Gürpınar Kavsagi
Beylikdüzü / Estambul
Fechas: del 5 al 9 de mayo de 2004-03-09

- **BUILDING & LIFE FAIR**

Materiales para construcción, edificación y diseño.

Lugar: TUYAP Bursa Fuarcilik A.S. Bursa International Exhibition & Congress Centre
Fechas: del 26 al 30 de mayo de 2004

- **INTERIOR DESIGN & DECORATION FAIR**

27ª Feria Internacional de Decoración, Mobiliario, Cocina y Baño.

Fechas: del 7 al 10 de octubre de 2004
Organizador: Interteks International Trade Exhibitions
Web: www.interteks.com

ANEXO 1

1999		2000		2001	
Countries	Quantity	Countries	Quantity	Countries	Quantity
Germany	12.019	Germany	12.514	Germany	10.637
USA	3.693	USA	4.294	USA	5.573
Israel	4.438	Israel	4.518	England	4.940
England	3.780	England	4.155	Israel	5.516
Canada	3.339	Canada	3.813	S. Arabia	5.422
France	3.784	France	3.918	France	3.890
S. Arabia	2.472	S. Arabia	3.033	Canada	3.141
Greece	1.602	Greece	1.747	Greece	2.376
Australia	1.200	Australia	1.233	Russian Fed.	1.594
Russian Fed.	963	Russian Fed.	1.076	Holland	1.310
Holland	1.416	Holland	1.497	Finland	1.072
Belgium	1.144	Belgium	1.136	Australia	805
Finland	844	Finland	831	Belgium	995
Ireland	495	Ireland	890	Italy	1.088
Azerbaijan	749	Azerbaijan	688	Azerbaijan	913
Poland	356	Poland	866	Ukraine	872
Italy	775	Italy	944	Poland	830
Others	7.530	Others	5.420	Others	6.123
Total	50.599	Total	52.573	Total	57.098

FABRICANTES/ IMPORTADORES/ EXPORTADORES DE CERÁMICA

Empresa: KALESERAMİK ÇANAKKALE KALEBODUR SERAMİK SAN. A.Ş.

Domicilio: Büyükdere Caddesi Kale Ser. İş Hanı
Levent – 80620 İSTANBUL

Teléfono: (212) 270 70 00, 279 29 60-20 lineas, 264 09 76

Fax: (212) 268 16 42, 269 17 42, 269 27 05

Web: www.kale.com.tr

E-mail : kaleseramik@kale.com.tr

E-mail : endererel@kale.com.tr

Contacto: Sr. Ender Erel, Director General de Marketing

Idioma: Inglés

Actividad: Fab/Rep/Exp/Imp/Red de ventas.

Uno de las mas importantes empresas de su sector. Fabrican productos sanitarios de cerámica, azulejos, recubrimientos de porcelana, accesorios de baño y cocina.

Se realizan los proyectos diseño, instalación y servicios después de venta. Tambien Co-fabrican los productos de La Cia.Roca.en la ciudad CANAKKALE

Empresa: KALEVIT – ROCA SANITER SERAMİK SAN. A.S.

E-mail: kalevitroca@kale.com.tr

Empresa: EGESERAMİK PAZARLAMA SANAYİ VE DIŞ TİC. A.Ş.

Domicilio: Büyükdere Caddesi Polat İş Merkezi No.87/3, Kat.6
Mecidiyeköy - İSTANBUL

Teléfono: (212) 212 00 51

Fax: (212) 211 99 40

Web: www.polatholding.com.tr

E-mail: polatholding@polatholding.com.tr

Contacto: Sr. Mehmet Taner, Director General

Idioma: Inglés

Actividad: Fab/Exp/Imp/Red de ventas

Importante empresa de su sector con su marca EGE SERAMİK.

Polat Holding pertenece Ege Seramik cual fabrica azulejos y productos sanitarios y accesorios de baño y de cocina.

Recubrimientos de pared y suelo también se realizan decoración entero, diseño, instalación.

Empresa: EKS ECZACIBAŞI KARO SERAMİK SAN. VE TİC.A.Ş.

Domicilio: E-5 Karayolu üzeri, Şifa Mahallesi
Atatürk Caddesi Aslı Sokak
Çayırova - Tuzla 34941 – İSTANBUL

Teléfono: (0216) 423 46 00

Fax: (0216) 423 49 73

E-mail: Ebrup@eczacibasi.com.tr

http: www.vitra.com.tr // www.eczacibasi.com.tr // www.vitrakaro.com.tr
// www.vitra-artema.com.tr

Contacto: Sr. Ahmet Tahsin Yamaner, Director General

Sra: Ebru Peksoy, Marketing y ventas

Idioma: Inglés

Actividad: La empresa forma parte de ECZACIBASI Holding, importante empresa

de su sector. Fabrican azulejos y recubrimientos de pared y suelo (Vitra Tiles Ireland/

Vitra UK/ Vitra USA) con las marcas Vitra Rezidans y Vitra Arkitekt.

Empresa: ECZACIBAŞI İNTEMA İNŞAAT VE TESİSAT MALZEMELERİ

YATIRIM VE PAZARLAMA A.Ş.

Domicilio: Büyükdere Caddesi No.193
34394 Levent – İSTANBUL

Teléfono: (212) 339 90 00
Fax: (212) 278 10 88
E-mail: info@eczacibasi.com.tr
http: www.eczacibasi.com.tr

Idioma: Inglés

Contacto: Sr. Engin Bayraktar, Director General
Sra. Arzu Uludağ, Marketing

Actividad: La empresa también forma parte de ECZACIBAŞI Holding con el tema de Inversiones y marketing de los Materiales de construcción. Productos sanitarios y sus componentes, grifos con su marca Artema, accesorios de baño y de cocina, recubrimientos, azulejos, proyectos, diseño, instalación y servicios después de venta.

Empresa: KÜTAHYA SERAMİK & VIT

Domicilio: Atatürk Bulvarı 8.Km
KÜTAHYA

Teléfono: (274) 225 01 50
Fax: (274) 225 01 56
E-mail: kutpo@kutpo.com.tr // info@kutahyaseramik.com.tr
http: www.kutpo.com.tr // www.kutahyaseramik.com.tr

Idioma: Inglés

Actividad: Fabrican y venden productos de porcelana vitrificada con su marca KÜTAHYA . También fabrican recubrimientos de cerámica para pared y suelo. La empresa es una de las más importantes fabricantes de los productos de porcelana para servir la mesa, artículos de baño y de cocina.
Oficina en Ankara : TLF.(312) 440 96 83
Oficina en Estambul: TLF.(216) 455 90 09

Empresa: ATASOY MERMER VE KARO

Domicilio: Yahyalar Yuva Yolu
93. Sokak Mo.1
ANKARA

Teléfono: (312) 346 36 66, 366 12 52
Fax: (312) 346 85 45
Su fabrica en Ankara:
Teléfono: (312) 827 16 51-52
Fax: (312) 827 17 28
E-mail: info@atasoykaro.com
http: www.atasoykaro.com

Actividad: Fabrican y venden recubrimientos, azulejos de mármol y de granito

Empresa: ÖZ-İŞ YER KAROLARI

Domicilio: Topçular Yolu üzeri
3 M Migros karşısı,
ANTALYA

Teléfono: (242) 321 55 92
Fax: (242) 322 49 59
E-mail: info@oziskaro.com.tr

Contacto: Sr. Ayfer Özgen, propietario

Actividad: Fabrican y venden recubrimientos de granito, azulejos y pavimentos

**Empresa: MASTAŞ KARO
MALATYA SERAMİK SAN.VE TİC.A.Ş.**
Domicilio: İsmetiyeh Mahallesi
Niyazi Mısıri Caddesi no.5
MALATYA
Teléfono: (422) 321 77 99
Fax: (422) 324 17 95
http: www.mastaskaro.com
Actividad: Fabrican y venden azulejos y pavimentos

Empresa: PLAZA YAPI MALZEMELERİ İTHALAT VE TİCARET A.Ş.
Domicilio: Büyükdere Caddesi No. 22,
MD Plaza
Levent – İSTANBUL
Teléfono: (212) 284 95 65-66-67-68
Fax: (212) 282 38 00, 257 62 15
E-mail: info@plazayapi.com
Web: www.plazayapi.com
Contacto: Sr. Yakup Molinas, Director General
Idioma: Inglés
Actividad: Importador / representante y distribuidor de recubrimientos, muebles de baño y de cocina. Representan varios marcas incluso DIAGO-cerámicas de pared y SYSTEM-POOL de España.

Empresa: GRANİT CENTER NEJAT SABUNCU A.Ş.
Domicilio: Rumeli Hisarüstü Meydanı No.2
80680 Bebek – İSTANBUL
Teléfono: (0212) 257 79 00
Fax: (0212) 257 79 06
Web: www.granit-center.com // www.nejatsabuncu.com.tr
E-mail: granit@granit-center.com
Contacto: Sr. Selçuk Öztoprak, Director de Marketing
Idioma: Inglés, Italiano
Actividad: Imp/Rep/Fab/Vendedor/Distribuidor
Nota: La empresa importa y representa las marcas (Effeti) y (Del Tongo)y(Linea Tre) para muebles de cocina y de baño. Además importan mármol-granito-azulejos-cerámicos-piedra natural-grifería, accesorios de decoración entero.

Empresa: POINT & KARACA Mutfak-Banyo-Mobilya Reklamcılık ve Dekorasyon San. Tic. Ltd. Şti.
Domicilio: Beyaz Karanfil Sokak No.33
80620 3. Levent – İSTANBUL
Teléfono: (212) 281 68 00
Fax: (212) 284 42 39
E.mail: point@pointkaraca.com
http: www.pointkaraca.com
Idioma: Inglés
Actividad: La empresa es importador / representante y distribuidor de las varios marcas en Relación con recubrimientos y decoración. Ceramiche KEOPE, COLLI, Banaria, Riverstone, etc.

Empresa: SERANİT GRANİT SERAMİK SAN. TİC.A.Ş.
Domicilio: Barbaros Bulvarı no.83/1

34353 Beşiktaş – İSTANBUL
Teléfono: (212) 259 55 85
Fax: (212) 258 73 05
E-mail: hamdialtunalan@seranit.com
E-mail: info@seranit.com
http: www.seranit.com
Contacto: Sr. Hamdi Altunalan, Director General
Idioma: Inglés
Actividad: fabrican y venden recubrimientos, azulejos y pavimentos.

Empresa: TOPRAK HOLDING A.Ş.
Domicilio: Toprak Center Abbasaga Mah. Yildiz Cad. No.10 A-7
80690 Estambul
Teléfono: (212) 326 30 00
Fax: (212) 236 87 18
E-mail: toprak@toprak.com.tr // tdt@toprak.com.tr
http: www.toprak.com.tr
Idioma: Inglés
Contacto: Sr. Metin Savcı, Director General de Materiales de
Construcción
Actividad: Fabrican y venden productos sanitarios de porcelana y
cerámica,
Azulejos y mármol pavimentos.

Empresa: SEREL SERAMİK SAN.VE TİC.A.Ş.
Domicilio: Organize Sanayi Bolgesi Atatürk Caddesi No. 14
45030 Manisa
Teléfono: (236) 233 24 52
Fax: (236) 233 24 55
E-mail: info@serel.com.tr // serel@serel.com.tr
http: www.serel.com.tr
Idioma: Inglés
Actividad: La empresa forma parte de Grupo Elginkan, fabrican
azulejos y productos sanitarios de cerámica.

Empresa: GÜRAL PORSELEN
Domicilio: Atatürk Bulvarı 5.Km.
KÜTAHYA 43100
Teléfono: (274) 225 03 00
Fax: (274) 225 03 16
http: www.guralporselen.com.tr
Actividad: Una de las más importantes empresas de su sector. Fabrican y
venden productos de porcelana para los hoteles, para servir a
la mesa, y
accesorios de baño y de cocina, azulejas decorativas

Empresa: YURTBAY SERAMİK SAN.TİC.A.Ş.
Domicilio: Değirmenyolu Sokak
Yüksel Üçüncü İş Merkezi No.12/3
81120 İçerenköy – İSTANBUL
Teléfono: (216) 575 78 51
Fax: (216) 575 78 52
E-mail: info@yurtbay.com.tr
http: www.yurtbay.com.tr

Idioma: Inglés
Actividad: Fabrcan y venden recubrimientos azulejos y pavimentos

Empresa: **GÜLTAŞ YAPI ÜRÜNLERİ İTHALAT SAN.VE TİC.AŞ.**
Domicilio: Ortaklar Caddesi
Somay İş Merkezi No.9/B kat.5
34394 Mecidiyeköy – ANKARA
Teléfono: (212) 356 92 20
Fax: (212) 356 92 30
E-mail: info@gultas.com
http: www.gultas.com
Idioma: Inglés
Actividad: Importador/ representante y distribuidor de Pavimentos y revestimientos cerámicos, ladrillos, baldosas, material de construcción

Empresa: **ELMOR TESISAT MALZEMESİ TIC. A.S.**
Domicilio: Kemeralti Cad. Ümmehan No 71
Karaköy / Estambul
Teléfono: (212) 251 70 06
Fax: (212) 246 90 91
E-mail: elmor@elmor.com.tr
http: www.elmor.com.tr
Idioma:
Actividad:

Empresa: **ÖNALLAR YAPI MALZ. INS VE TIC A.S.**
Domicilio: Ortaklar Cad. No 14
80290 Mecidiyeköy / Estambul
Teléfono: (212) 347 01 71
Fax: (212) 288 07 40
E-mail: info@onallaryapi.com.tr
http: www.onallaryapi.com.tr
Idioma:
Actividad: Distribuidores / importadores de sanitarios de cerámica

Empresa: **ARTEMIS INSAAT MALZEMELERİ PAZARLAMA TIC. A.S.**
Domicilio: Gebze Organize Sanayi Bölgesi, Ihsan Dede Cad. 800 Sok.
41480 Kocaeli / Estambul
Teléfono: (262) 751 05 55
Fax: (262) 751 03 39
E-mail: info@artemis.com.tr
http: www.artemis.com.tr
Idioma:
Actividad:

Empresa: **ANADOLU PORSELEN SAN. VE TIC. A.S.**
Domicilio: Kavakpınar Mah. Mahmut Bayram Cad. No.13
Pendik / Estambul
Teléfono: (216) 378 20 16
Fax: (216) 378 20 19
E-mail: serapool@superonline.com
http: www.serapool.com
Idioma:
Actividad:

Empresa: **EFLATUN YAPI MARKET LTD. STI**
Domicilio: Gaziler Cad. No. 353/6
Yenisehir / Izmir
Teléfono: (232) 469 99 99
Fax: (232) 469 99 99
E-mail: eflatunyapi@superonline.com
http: www.eflatunyapi.com.tr
Idioma:
Actividad:

Empresa: **MERCAN YAPI ELEMENLARI**
Domicilio: Kocatepe Mah. 12 Sok. No. 146
Bayrampasa / Estambul
Teléfono: (212) 640 54 09 / 640 54 12
Fax: (212) 616 73 28
E-mail: mercanyapi@superonline.com
http:
Idioma:
Actividad:

Empresa: **SECCOLOR PROFIL SAN. VE TIC. LTD. STI**
Domicilio: E-5 Yan Yolu Üzeri, No 175
Avcilar / Estambul
Teléfono: (212) 591 35 13
Fax: (212) 591 48 25
E-mail: seccolor@tnn.net
http: www.seccolor-strato.com
Idioma:
Actividad:

Empresa: **SERAMIKSAN TURGUTLU SERAMIK SAN. VE TIC. A.S.**
Domicilio: Izmir-Ankara Yolu 45 km.
Turgutlu / Manisa
Teléfono: (236) 313 96 13 / 313 15 45
Fax: (236) 313 77 64
E-mail: info@seramiksan.com.tr
http: www.seramiksan.com.tr
Idioma:
Actividad:

Empresa: **SINKA YAPI MALZEMELERI TIC. VE SAN. LTD. STI**
Domicilio: Açelya Evleri A26 A/1 Esenkent
Bahçesehir / Estambul
Teléfono: (212) 672 56 05 / 672 56 06
Fax: (212) 672 56 04
E-mail: sinka@sinka.com.tr
http: www.sinka.com.tr
Idioma:
Actividad: